

Eclesiastés

Eclesiastés quipiya inejnehuilis se tacat cati quipactía monejnehuilía ten miyac tamanti cati ohui. Quiijtohua para nelcototzi nopa tonali ipan inemilis se masehuali huan para nelía ohui para se quimachilis taya TOTECO quichihua. Quiijtohua para nochi totomí, nochi totequi, nochi totequipachol, nochi topaquilis huan nochi tosiyahuilis eltoc san tapic sinta amo tijmachilíaj para ten techpano sesen tamanti cati ipan timopantíaj. Quinequi quimatis taya más ipati para tijchihuase. Teipa ni tacat quimachilía para TOTECO quicahuilía ma pano sese tamanti huan san yaya quimati para ten. Huajca cati más ipati para quichihuas se tacat eltoc para quitepanitas TOTECO huan quichihuas ipaquilis pampa yaya nopa hueyi tatajtolsencajquet cati nochi quimati. Nopa versículo más taixmatili eltoc Eclesiastés 12:1 “Xiquelnamiqúi Toteco cati mitzchijchijqui quema noja títelpocat.”

Eclesiastés quipiya nahui partes:

Eclesiastés 1—2 ¿Para ten pano sesen tamanti ipan tonemilis?

Eclesiastés 3:1—11:8 Cati sequinoc quiijtohuaj ten inemilis se masehuali

Eclesiastés 11:9—12:8 Teconsejomaca

Eclesiastés 12:9—14 Taya moilhui Tanahuatijquet Salomón quema tanqui nochi inejnehuilis

Nochi san tapic

1 Ya ni cati quiijcuilo Tamachtijquet Salomón, icone David, cati elqui tanahuatijquet ipan altepet Jerusalén. **2** Na niqiztoc para nochi tamanti san tapic huan amo teno nelía huejcahua huan ipati para nochipa. Quej nopa niqijtohua na cati nitacamanhuijquet.

3 ¿Taya quitani se tacat ica nochi itequi cati ohui cati quichihua ipan ni taltipacti? **4** Nochi masehualme cati ama itztoque miquise huan sequinoc tacatise. Teipa injuanti nojquiya miquise. Pero ni taltipacti, quena, ya nopa nochipa mocahua. **5** Quisa tonati ica ijnaloc huan oncalaqui ica tiotac. Teipa nimantzi sempa pehua motalohua hasta ajsi campa quistehua para sempa quisas. **6** Nopa ajacat tailpitza ica tatzinta huan mocuepa huan tailpitza ica huejcapa huan sempa quichihua seyoc huelta nica huan ne-

ca. Amo cana ajsiti para nozona mocahuas. **7** Nochi hueyame motalojtiyahuij hasta nopa hueyi at, pero nopa hueyi at amo quema temi. Huan nopa at ipan hueyi at sempa tejco para huetzis huan ajsis ipan nopa hueyame campa hualajqui huan sempa motalohuaj para ajsitij ipan hueyi at. **8** Nojquiya san se ica masehualme. Nochi tamanti san techchihua tahuel ma tisyahuica huan ma timocue-sihuiltica. Toixteyolhua amo quema siyahuij ica cati quinequij quiitase. Huan tonacashua amo quema ixhuij ica cati quicaquij. Nochipa tachixtoque huan taccatque para más tachiyase huan tacaquise.

9 Nochi tamanti cati panoque achtohuiya, sempa panose teipa. Nochi cati ama pano, ya panotoc achtohuiya. Amo onca yon se tamanti cati yancuic ipan ni taltipacti. **10** ¿Taya tamanti hueli tiqijtose pa-

ra yancuic? ¡Yon se! Nochi tamanti cati amantzi pano, nojquiya san se panotoc achtohuiya. ¹¹Amo aqui quinelnamiqui nopa tacame cati huejcajquiya itztoyaj huan taya panoc ipan ininemilis. Huan nojquiya nochi masehualme cati teipa tacaqtiyase huan cati quichihuase nojquiya amo quielnamiquise nopa masehualme cati tacatise teipa quema injuanti ya mic-tose.

Inemilis Salomón

¹²Na cati nicamanalti nieltoya nitana-huatijquet ipan tali Israel huan niitztoya ipan altepet Jerusalén. ¹³Huan nimotemacac para ica miyac talnamiquilisti nimomachtis huan nijmachilis nochi tamanti cati masehualme quichihuaj ipan ni tal-tipacti. Huan niquitac para nopa tequit cati Toteco quinmacatoc masehualme para ipan ma timotequihuica, nelohui. ¹⁴Quena, cuali nijtachili nochi tamanti tequit cati quichihuaj masehualme ipan ni tal-tipacti huan niquitac para nochi eliyaya san tapic. San quihualica siyahuilisti huan tequipacholi pampa san tapic quej san tapic sinta se quinequi quitzquis nopa ajacat cati tailpitzoc.

¹⁵Se tamanti cati huijcoltic amo hueli tijchihuas xitahuac. Huan se tamanti cati amo onca, amo huelis tijpohuas.

¹⁶⁻¹⁷Huajca nimoyolilhui: “Xiquita, nica niitztoc cati más nijpiya notalnamiquilis que nochi sequinoc nopa tanahuatiani cati tanahuatijque achtohuiya ipan altepet Jerusalén. Más nimochijtoc hueyi huan nochi nimomachtijtoc huan más nijmati que nochi sequinoc tacame. Nojquiya nijchijqui miyac tequit para nijmachilis huihuiyot huan cati san tapic. Huan mas-que nijchijtoc nochi ya ni, ¿taya ipati cati nijchijtoc?” Huan niquitac nochi cati nijchijtoya para san techsiyahuiltijtoya huan amo teno cati cuali quisqui ten nochi notequi. Elqui quej nimotalohuayaya para ni-quitizquisquía nopa ajacat cati tailpitzayaya. ¹⁸Pampa quema se masehuali más mo-chihua talnamiqui, más mohueyilía itequipachol. Huan quema se más quimati, más mohueyilía itacaujcalol.

San tapic nochi tamanti paquilisti

²Ipan noyolo nimoilhui: “Nijyejyeco paquilisti sinta ya nopa cati ipati. Huajca nimoilhui nimopaquilismacas has-ta niixhuis. Huelis ya nopa cati ipati ipan ni nemilisti.” Pero niqitac paquilisti nojquiya elqui san tapic. ²Nelia se huihuiyot para tihuetzcas nochi tonali pampa paqu-ilsti amo teno mitzpalehuis. ³Teipa nimo-yolilhui miyac huan nimoilhui para nijyej-yecos para nimopaquilismacas ica tailisti huan noja nijtemos talnamiquilisti. Huan quema ya nopa nijchihuayaya niqitac pa-ra nojquiya eliyaya se huihuiyot. Nimoil-huiyaya huelis ica xocomecat at cati cococ nijpantizquía nopa tasehulisti cati nochi masehualme quitemohuaj ipan ininemilis, pero amo.

⁴Teipa nimoilhui para nijtemos paqu-ilsti ica huejhueyi tequit cati nijchihuas-quía. Huan nimochijchihuili huejhueyi calme huan nojquiya niquintojqui xoco-meca milme. ⁵Huan niquintojqui cuamil-me huan xochimilme, huan nopona ni-quintojqui nochi tamanti cuame cati te-macaj inintajca. ⁶Huan nojquiya niquin-chijchijqui huejhueyi piletas para quicuis miyac at para nicatequis nopa miyaquí cuame cati niquintojqui. ⁷Teipa niquin-cojqui taca tequipanohuani huan sihua te-quipanohuani huan nojquiya miyac note-quipanocahua ipan nochaj quintacatiltij-que coneme para elise noaxcahua. Nojqui-ya niquinpixqui tahuel miyac huacaxme huan borregojme hasta quipanoc inimiya-ca cati quinpixtoyaj nochi sequinoc tana-huatiani cati tanahuatijque achtohui ten na ipan altepet Jerusalén. ⁸Huan nijsentili miyac plata tomi huan oro tomi cati ica techtaxtahuiyayaj impuesto miyac tana-huatiani huan tequichihuani ten campa hueli talme. Nojquiya niquinpixqui miyac huicani huan tatzotzonani cati tacame huan sihuame. Huan nijpixqui nochi ta-manti tepos tatzotzonali.

⁹Huajca nelía nimohueyichijqui ipan no-chi tamanti hasta niitztoya más nihueyi que nochi nopa tanahuatiani cati achtohuiya ta-nahuatijque ipan altepet Jerusalén. Pero ipan nochi tamanti cati nijchijqui noja nine-

miyaya ica miyac talnamiquilisti. ¹⁰Nimoxacatiyaya nochi tamanti cati niqixtocayaya. Huan ten hueli tamanti cati elqui quentzi se paquilisti huan nijnequiyaya nijchihuas, huajca nijchijqui. Huan nijpanti paquilisti ipan notequi masque nelía elqui ohui. Nopa paquilisti cati nijseli ten notequi elqui notaxtahuil por nochi nopa miyac tequit cati nijchijqui. ¹¹Teipa nijtachili nochi nopa huejhueyi tamanti tequit cati nijchijtoya huan niqitac para nochi eliyaya san tapic huan san techsiyahuiltijtoya. Amo teno cati nijchijtoya ipan ni taltipacti nelía ipati huan huejcahuasquía.

¹²Huajca pejqui nijtajtachilía nopa talnamiquilisti huan nopa huihuiyot para nijmatis catijqui más ipati. Huan cati hueli tanahuatijquet cati hualas teipa amo teno huelis quichihuas cati yancuic, que cati ya eltoc. ¹³Quena, quijitos para nopa talnamiquilisti achi más ipati huan amo huihuiyot. San se quej nopa taahuili achi más cuali que nopa tzintayohuilot.

¹⁴Pampa se masehuali cati talnamiqui tachiya campa nejnemi. Pero nopa huihui tacat, yaya nejnemi quej elisquía campa tzintayohua. Pero nojquiya niqitac para onca se tamanti cati quinajsi nochi ome. ¹⁵Quena, se huihui tacat miquis huan na nojquiya nimiquis. Huajca ¿para ten nitequititoc nelchicahuac hasta ama para noja más nimochihuas nitalnamiqui? Huajca nimomacac cuenta para nopa talnamiquilisti nojquiya amo nelía ipati. ¹⁶Pampa se cati talnamiqui miquis huan se cati huihuitic nojquiya miquis. Huan teipa ica miyac tonali ayecmo aqui quinelnamiquis.

¹⁷Yeca nelía niqijixqui ni nemilisti, pampa nochi tamanti tequit cati nijchijtoya ipan ni taltipacti san techsiyahuiltijtoya huan techtequipacholmacac. San tapic notequi quej san tapic sinta se quinequisquía quitzquis nopa ajacat cati tailpitztoc. ¹⁸Nojquiya niqijixqui nochi notequi cati nijchijtoya ipan ni taltipacti pampa teipa hualas seyoc huan yaya moaxcatis nochi cati nijpixtoc. ¹⁹Huan ¿ajquiya huelis quimatis sinta elis talnamiqui o huihuitic? Pero masque mochihuas talnamiqui o huihuitic, yaya quiselis nochi cati nijtan-

toc ica nochi notequi cati nijchijtoc ica miyac talnamiquilisti ipan ni taltipacti. Huajca niqitac san tapic nochi notequi.

²⁰Huajca pejqui nimocuesohua ica nochi nopa huejhueyi tequit cati nijchijtoya. Pampa nelía tahuel nimosiyahuiltijtoya ica nochi nopa tamanti cati nijchijtoya ica miyac notalnamiquilis. ²¹Pero masque ipan nochi nonemilis nijtemojtoc para nijchihuas notequi ica talnamiquilisti, taixmatilisti huan yajatili, teipa monequi nijcajtehuas imaco se cati amo mosiyahuiltijtoc yon quentzi ipan nopa tequit. Huajca ya nopa se tamanti cati amo cuali huan nelía se hueyi huihuiyot.

²²Sinta quej nopa, huajca ¿taya quitani se tacat ten nochi itequi ipan ni taltipacti cati moisihuiltía quichihua huan ica cati mosiyahuiltía miyac? ²³Pampa mojmosta ipan itequi quipano tacuajcualoli huan tequipacholi huan hasta tayohua nojquiya amo cochi pampa moilhuía ten itequi. Pero nochi ya nopa san tapic eltoc.

²⁴Huajca niqitac para amo onca teno más cuali huan ipati para se tacat, san ma quicua ten quinequi huan ma quii cati quipactía huan ma quichihua nopa tequit cati más quipaquilismaca pampa nopa paquilisti huala ten Toteco. ²⁵Huan sinta Toteco amo techmaca itapalehuil, ¿ajquiya huelisquía tacuas huan quipiyas paquilisti? ²⁶Sinta se masehuali quichihua cati quipactía Toteco, Toteco quimacas talnamiquilisti, taixmatilisti huan paquilisti. Pero ica se tajtacolchijquet Toteco quitequimacas para tequitis miyac huan moricojchihuas para quimactilis nopa ricojyot se cati quichihua cati quipactía Toteco. Nochi ya nopa nojquiya san tapic huan san quihualica tequipacholi. San tapic eltoc quej san tapic sinta se quinequisquía quitzquis nopa ajacat cati tailpitztoc.

Nochi tamanti quiyiya quema ipohual para mochihuas

3 Toteco quitalijtoc se cuali tonali para sesen tamanti.

Nochi tamanti cati monequi tijchihua se quiyiya tonali quema mochihua.

- 2 Onca se tonali para titacatis huan onca se tonali para timiquis.
 Onca tonali para titatojtocas huan onca tonali para tijhuihuitas cati tijtoctoc.
- 3 Onca tonali para titamictis huan onca tonali para titepajtis.
 Onca tonali para titasosolos huan onca tonali para titacualchijchihuas.
- 4 Onca tonali para tichocas huan onca tonali para tihuetzcas.
 Onca tonali para timocuesos huan onca tonali para timijtotis.
- 5 Onca tonali para tiquinsemanas teme huan onca tonali para tiquinsen-tilis.
 Onca tonali para tijcuanajnahuas se masehuali huan onca tonali para amo tijchihuas.
- 6 Onca tonali para tijtemos huan tijpan-tis tamanti huan onca tonali para tijpolos.
 Onca tonali para titaajocuis huan onca tonali para tijtepehuas cati tica-jocctoc.
- 7 Onca tonali para tijtzayanas se tenij-qui huan onca tonali para tiqij-tzomas cati tzayantoc.
 Onca tonali para timocamatzacuas huan onca tonali para ticamanaltis.
- 8 Onca tonali para titeicnelis huan onca tonali para titecualancaitas.
 Onca tonali para tatehuilisti huan onca tonali para tasehuilisti.
- 9 Huajca ¿taya quitani se tacat ten no-chi itequi cati ohui cati ica mosiyahuiltía?
- 10 Na nimoilhujitoc miyac ten nochi nopa miyac tamanti tequit cati Toteco quinma-catoc masehualme para ipan ma motequi-huica. Huan ya ni cati niquita. 11 Toteco quichijtoc para sesen tamanti ma eli cuali huan ma mochihua ipan nopa tonali cati quinamiqui. Nojquiya quitalijtoc ipan iyolo sesen masehuali para ma quimati para amo quema miquis. Nojquiya quimati para nopa tamanti cati nelía ipati ipan ni tal-tipacti huejcahuas para nochipa. Pero yon se masehuali amo yajati quimachilía no-chi italnamiqilis huan itequi Toteco cati yaya quichijtihualajtoc ten ipejya huan

nochi cati quichijtiyas hasta itamiya. 12 Huajca amo onca seyoc tamanti cati achi cuali para masehualme. San monequi paquise huan quichihuae cati cuali quema noja yoltoque. 13 Cuali para quipantise paquilisti ica cati quicuase huan cati quise, huan ica nopa tequit cati quichihuae. Pampa ni paquilisti eltoc quej se nemacti cati Toteco techmacatoc.

14 Nijmati para nochi cati quichihua Toteco, huejcahuas para nochipa. Ipan nochi cati quichijtoc amo teno hueli más tijhueyilise, yon amo teno hueli tijquixtilise. Toteco quichihua ya nopa para ma quihueyitepanitaca huan ma quimacacasia nochi masehualme. 15 Nochi cati onca ama, ya oncac huejcajquiya. Huan nochi cati oncas teipa, nojquiya ya oncatoc. Toteco quichihua para sempa ma onca cati huejcajquiya oncac huan ixpolijqui.

Tamanti cati amo xitahuac ipan ni nemilisti

16 Nojquiya huelqui niquitac ipan nochi taltipacti para onca ten fiero huan onca tajtacolot campa quinamiqui oncas cati xitahuac. Quena, jueces cati inintequi para tetajtolsecahuase xitahuac mocuapolojtoque huan quichihuj cati fiero. 17 Huan nimoyolilhui: “Ipan nopa tonali cati Toteco quitalijtoc, yaya quintajtolsecahuas nochi masehualme masque cuajcualme huan amo cuajcualme.”

18 Huan huajca niquitac para Toteco quincahuilía masehualme ma quitoquilica nopa fiero ojti cati quinequij para quinyeyecos. Quej nopa inijuanti quiiatase para ihuical ininpantis quej tapiyalme pampa nochi ome miquise. 19 Pampa nochi masehualme huan tapiyalme quiiyjotilanaj san se ajacat huan nochi ome miquij. Huajca ti-quitaj para masehualme amo más huejhueyi que tapiyalme. Yon se amo huejcahuas. San tapic itztoque. 20 Nochi ome yahuij ipan san se lugar. Nochi ome hualajque ten talte-pocti huan sempa mocuepase taltepocti. 21 Pampa ¿ajquiya hueli quinextilis ica temachili sinta itonal se masehuali yahui huejcapa huan itonal se tapiyali yahui tazinta? 22 Huajca nijmachili para monequi

se masehuali ma paqui ica itequi ipan ni taltpacti pampa ya nopa itaxahuil. Amo onca seyoc tamanti cati achi cuali para quichihuas. Pampa quema yaya ya mictos, amo aqui huelis sempa quimacas nemilisti seyoc huelta para ma mopaquilismaca ica cati oncas teipa ten imiquilis. Yeca sesen tacat ma mopaquilismaca ama.

4 Sempa niquitac nochi nopa tajjyohuillisti, tequipacholi huan taohuicayot cati onca ipan ni taltpacti. Niqunitac masehualme cati chocaj pampa sequinoc quintajyohuilltíaj huan amo teno hueli quichihuaj para momanahuisse. Amo aqui quinyoltalía, yon amo aqui quinpalehuía pampa cati quintajyohuilltíaj quipiyaj miyac chichahualisti. ²Huajca nijmachili para más cuali itztoque nopa masehualme cati ya mijque huan amo aqui noja yoltoque. ³Huan noja más cuali injuanti cati amo quema tacajtoque pampa amo quema quiitztoque nochi cati amo cuali cati onca ipan ni taltpacti.

⁴Huan niquitac quema se masehuali quichihua huejhueyi tequit huan nochi cati quichihua quisa cuali, teipa sequinoc masehualme pehuaj quicualancitaj. Huajca nochi itequi quisa san tapic huan san quihualica tequipacholi.

⁵Masehualme cati huilhuitique amo quinequij tequitise huan yeca itztoque ica mayanti. ⁶Injuanti moilhuíaj para más cuali motatzcanequise huan amo tequitise. Amo quinequij tequitise pampa moilhuíaj nochi tequit quisas san tapic huan san quinsiyahuiltis.

Techpalehuíaj tohuampoyohua

⁷Nojquiya niqunitzoc seyoc tamanti cati san tapic ipan ni taltpacti. ⁸Niquita se tacat cati itztoque iseltitzi. Amo quinpiya iconehua, yon iicnihua, pero mojmosta tequiti chichahuac pampa, masque miyac tomi quipiya, quinequi noja más moricojchihuas. Huan amo motatzintoquilía: “¿Ajquiya nijcahuilijtehuas noricojyo quema nimiquis? ¿Para ten tahuel nimosiyahuiltía huan amo nimopaquilismaca ica nochi cati nijpiya?” San tapic nochi cati quichihua nopa tacat huan tahuel ohui nemilis.

⁹Achi más cuali quema ome masehualme tequitij san sejco huan amo tequiti setzi iseltitzi. Más quitanise san sejco que quitanisquía sinta tequitisquía iyoca. ¹⁰Sinta se huetzis, huajca ne se quitananas. Pero teicnelti nopa masehuali cati itztoque iseltitzi. Pampa sinta huetzis, amo aqui quipiyas para quitananas. ¹¹Huan nojquiya quema taseseya, sinta ome mote-case san sejco ica se taquemit, huajca momacase tatotonilot huan amo sesecuisse. Pero se masehuali cati itztoque iseltitzi ¿quenicatza huelis mototonilis? ¹²Huan quema se masehuali itztoque iselti, sequinoc huelis quitehuisse huan quitanise. Pero sinta itztoque ome, huajca amo quitanise. Huan noja más cuali sinta itztoque eyi. Onca se camanali cati quijtohua para se lazo cati quixinepalojtoque ica eyi pilazojtitzitzi, amo nimantzi cotonis.

Más ipati talnamiquilisti huan amo tomi

¹³Más cuali se tellocat cati teicnelitzi huan talnamiqui que se rico tanahuatijquet cati huehuentzi huan huilhuitic, huan ayecmo quinequi quicaquis consejos. ¹⁴Se tellocat cati talnamiqui huelis quisas ten se tatzacti huan quipantis se nemilisti cati nelcuali. Huelis elis tanahuatijquet masque tacatqui nelteicnelitzi ipan nopa tali. ¹⁵Huan miyac masehualme ipan ni taltpacti quipiyasquíaj paquilisti para quipalehuisse se tellocat quej nopa, hasta quipalehuisquíaj mochihuas tanahuatijquet. ¹⁶Se tellocat cati quej nopa talnamiqui huelis quinyacanas tahuel miyac masehualme, huan nochi quicnelise. Pero teipa quema tacajtiyase sequinoc masehualme, injuanti quihuejcamajcahuase. Yeca cati quichihuasquía elisquía san tapic quej san tapic para se cati quinequisquía quiitzquis nopa ajacat cati tailpitztoque.

Xijtamichihua cati tijtencahuilía

Toteco para tijchihuas

5 Quema tiya ipan ichaj Toteco, cuali xitacaqui huan amo nimantzi xicamanalti. Amo xijmaca nopa tacajcahualisti cati huilui tacame quimacaj. Pampa huilui tacame nimantzi quitencahuilíaj To-

teco para quichihuase miyac tamanti mas- que amo quema quichihuase. Yon amo moilhuaj sinta elqui se tajtacoli cati quij- tojque.

²Huajca amo xicamanalti nimantzi, yon amo nimantzi xijtencahuili Toteco para tijchihuas se tenijqui. Pampa Toteco itztoc nepa ilhuicac huan ta tiitztoc ipan ni taltipacti. Huajca amo xicamanalti mi- yac iixpa.

³Quema se tahuel motequihuía ica mi- yac tamanti tequit, pehua quipiya temicti. Nojquiya se tacat cati quipactía camanal- tis miyac, teipa mocuepas se huihui tacat.

⁴Huajca quema tijtencahuilía Toteco cati tijchihuas, nimantzi xijchihua cati ti- quilhujtoc. Pampa Toteco amo quincual- ita cati huihuitique. Monequi xijchihua nochi cati tijtencajtoc para tijchihuas. ⁵Más cuali para amo quema tijtencahuas para tijchihuas se tenijqui que para tijten- cahuas huan amo tijchihuas.

⁶Quema tijtencahua se tamanti huan amo tijchihua, nelía elqui mocamac cati mitzchihualti titajtacolchihuas. Nojquiya amo xiquilhui itayolmelajca Toteco cati tequiti nozona ipan tiopamit para timo- cuapolo quema tijtencahuili cati tijchi- huasquía. Sinta quej nopa tiquijtos, tijcua- lancamacas Toteco huan yaya hueli quita- misosolos nochi cati tijchijtoc.

⁷Sinta se quitemiqui miyac tamanti ca- ti quinequi quichihuas pero amo teno qui- chihua, san huihuitic. Sinta camanalti mi- yac huan amo teno quichihua, san tapic. Más cuali xijtepanitaca huan xiquimacasi- ca Toteco.

Cati amo ipati ipan tonemilis

⁸Sinta ipan se estado ipan ni tali tiqui- tas para se rico quitaijyohuiltía se cati te- icneltzi huan amo quichihuilía cati xita- huac, amo teno ximoilhui. Sesen tequiti- quet quipiya seyoc cati quinahuatía, huan cati quinahuatía ya nojquiya quipiya se- yoc cati quitachilía. Huan itztoc seyoc más huejcapa ten nopa ome huan teipa itztoc nopa hueyi tanahuatijquet. Huan pampa nochi moixmatij, tahuel ohui para quixitahuase cati tetaijyohuiltía. ⁹Nopa

tali huan cati quieliltía pano ipan inimax nochi cati quipiyaj tanahuatili. Hasta no- pa tanahuatijquet quiselía cati temaca no- pa tali masque nelía amo xitahuac quej quichihuaj.

¹⁰Pero masque se tacat tahuel quine- qui quipiyas tomi, amo quema quipiyas hasta ayecmo quinequis. Huan cati quine- qui elis rico, amo quema moilhuía para ya quipiya miyac ricojyot. ¹¹Pampa quema se masehuali quimiyaquilía itomi, nojqui- ya momiyaquilíaj cati quitequihuíaaj huan quitamiltíaj. Huajca ¿taya mitzpalehuis nopa ricojyot sinta san talochtamis moix- pa?

¹²Se tacat cati tequiti chicahuac, cochi cuali masque quipiya miyac itacualis o pil- quentzi. Pero se tacat cati rico tahuel mo- cuesohua huan amo cochi pampa quiima- casi quipolos nochi cati quipiya.

¹³Seyoc tamanti cati nojquiya san ta- pic cati niquitztoc ipan ni taltipacti eltoc para se masehuali quiajocuis itomi huan teipa quitequihuis ipan tamanti cati amo cuali para ya. ¹⁴Nojquiya hueli quitalis itomi ipan tamanti cati amo quisa cuali huan quitamis itomi. Quej nopa amo teno mocahuas para quiselise iconehua teipa. ¹⁵Sesen masehuali tacati xolot huan quej nopa sempa mocuepas quema miquis. Amo aqui huelis quihuicas yon se tamanti cati ica mosiyahuiltijtoc nica.

¹⁶Ya nopa nelía se hueyi tequipacholi pampa san tapic itequi se masehuali. Quis- tehuas ten ipan ni taltipacti san se quej ajsico. Nochi itequi san quihuicac ajacat. ¹⁷Huan nochi tonali ipan inemilis, eltoc quej yaya nemi ipan tzintayohuilot huan miyac tamanti quitzacuilía. Mocuesohua huan taijyohuía miyac.

¹⁸San ni tamanti cati cuali para se ma- sehuali. Monequi ma tacua cuali, huan ma quii se xocomecat at cati ajhuiyac huan ma mopaquilismaca ipan itequi nochi to- nali cati Toteco quimaca para ma itzto. ¹⁹Huan nelía cuali sinta se tacat quiselij- toc ten Toteco ricojyot huan chicahualisti. Huan sinta quej nopa Toteco quimacatoc, ma mopaquilismaca ica cati quiselijtoc. Sinta se masehuali paqui ipan itequi huan

ica nopa tamanti cati quipantía ipan inemilis, huajca nelía cuali. Ipaquilis cati quipiya eltoc quej se nemacti ten Toteco. ²⁰Se masehuali cati quej nopa paqui ipan inemilis, amo mocuesohua por cati panotoc ipan inemilis, pampa Toteco quitemítia iyolo ica paquilisti.

6 Onca seyoc tamanti cati amo cuali cati na niquitztoc ipan nochi taltipacti. ²Toteco quinmacatoc sequij masehualme huejhueyi riciojot huan tatepanitacayot cati quinpalehuisquía quipiyase nochi cati injuanti quinequij, pero amo quinmacatoc chicahualisti para itztose para quitequihuise cuali. Miquij nimantzi huan nochi cati quipiyaj moaxcatise sequinoc. Ya nopa nelía san tapic huan amo cuali.

³Masque se tacat quinpiyas 100 itelpocahua huan miyac iichpocahua huan huejcahuas itztos hasta elis huehuentzi, sinta amo quipantía paquilisti ipan inemilis huan quema miquis amo quicajtehuas se quantzi tomi para ica quitalpachose, na niquijtohua para nopa tacat más cuali tacahtosquía mictoc. ⁴Sinta tacajtosquía mictoc huan amo quiihtosquía tatanexti, amo quipiyasquía yon itoca. ⁵Amo quiihtosquía tonati, yon amo teno quimajtosquía sinta onca se tonati. Pero ya nopa noja más cuali huan amo tielis se huehuentzi cati amo quema quimatqui paquilisti. ⁶Huan masque nopa tacat itztosquía ome mil xihuit, sinta amo quipantía paquilisti, huajca san tapic para itztoc. Yaya san miquis quej miquise nochi sequinoc.

⁷Nochi tacame ipan taltipacti tahuel mosiyahuiltaj ipan inintequi para quitanise ten quicuase, pero masque ya nopa, amo quema ixhuuj ica cati quinequij quichihuase. ⁸Sinta timoilhuía ten ya nopa, masque se talnamijca tacat huan se cati huihuitic quipanoj san se tamanti, más cuali inemilis ya ya cati talnamiqui, pampa yaya más tamachilía. Amo nimantzi quichihua ten hueli tamanti cati quinequi quichihuas. Huan masque se itztoc teicnelzti, más cuali eltoc sinta yaya talnamiqui.

⁹Ximopaquilismaca ica cati tijpiya. Amo xijnequi tamanti cati amo quinamiqui para tijpiyas. Para tijnequis tamanti

cati amo hueli tijpiyas eli san tapic quej tijnequisquía tiqitzquis ajacat cati tailpitztoc.

Amo tijmatij taya hualas teipa

¹⁰Nochi cati ama pano eltoc pampa huejcajquiya quej nopa quisencajqui Toteco para ma pano. Huan hasta huejcajquiya Toteco ipa quimatiyaya taya quichihuasquía sesen tacat. Yeca san tapic para timonajnanquilis ihuaya Toteco, pampa yaya más hueyi que ta.

¹¹Sinta se tacat camanalti miyac, nel quantzi ipati cati quiihtohua. Huajca, amo más xihuejchihua.

¹²Tonemilis eltoc quej se ecahuili cati amo huejcahua huan cati amo teno ipati. Amo aqui huelis techilhuis quenicatza ma tiitztocha ica yejyectzi ipan nopa tonali cati tijpiyaj nica. Huan amo aqui huelis techilhuis taya panos teipa nica ipan ni taltipacti quema ya tiixpolijtose.

Talnamiquilisti huan huihuiyot

7 Más ipati sinta nochi mitzixmatij para se ticuali masehuali huan amo para tijhuicas nopa taajhuiyacayot cati más patiyoy. Más ipati nopa tonali quema timiquise huan amo nopa tonali quema titacatque.

²Más ipati para tiyas campa mijqui se masehuali huan amo para tiyas campa ilhuichihuaj. Pampa ta nojquiya mitzchiya miquilisti huan cuali para timoyolilhuis ten momiquilil nochi tonali cati noja polihui ipan monemilis.

³Más cuali tijpiyas taohuijcajot huan amo huetzquisti pampa nopa taohuijcajot mitzpalehuis para tielis titatzejtzelolitic.

⁴Se cati talnamiqui monejnehuilía miyac ten miquilisti cati quinajsi nochi masehualme. Pero se cati huihuitic san monejnehuilía quenicatza mopaquilismacas ama.

⁵Más cuali para tijcaquis quema se cati talnamiqui mitztacahualtía huan amo quema se cati huihuitic mitzyejyectalis ica icamanal. ⁶Pampa quej nimantzi tamis huitzti ipan tit, quej nopa nimantzi tamis nopa yejyectzi camanali cati mitzilhuijtoc

nopa huihui tacat. Huan amo teno mitzpa-lehuis.

⁷Talnamijca tacame cati quiselíaj se taxtahuili para quichihuase cati amo xitahuac mocuepase huihui tacame. Quena, nopa taxtahuili quinsosolhuilis initalnamiquilis.

⁸Más yejyetzti quema tijtamiltis se tequit huan amo quema tijpehualtis. Más cuali tijpiyas hueyi moyolo huan amo timohueyimatis.

⁹Amo xicualani nimantzi, pampa ya nopa cati quichihuaj huihui tacame.

¹⁰Amo quema xiquijto: ¿para ten nopa tonali cati huejcajquiya panoque elque más cuali que ama? Amo tijmati sinta nopa tonali elque más cuali huan sinta titalnamiqui amo ya nopa tiqijtos.

¹¹Sinta titalnamiqui, nelía cuali quej nojquiya cuali para tijselis tomi quema miqij motatahua. Quena, talnamiquilisti huan tomi mitzpa-lehuis miyac ipan ni taltipacti. ¹²Talnamiquilisti nelía tepalehuía ipan miyac tamanti san se quej tomi. Pero nopa talnamiquilisti noja más tepalehuía pampa se cati talnamiqui huelis quimanhuis inemilis.

¹³Ximomaca cuenta quenicatza Toteco tequiti huan ximohuica cuali ihuaya. Pampa sinta Toteco quichihua huijcoltic moojhui, amo aqui hueli quichihuas xitahuac.

¹⁴Xipacqui nochipa quema tihueli. Xipacqui ipan nopa tonali quema nochi eltoc cuali. Huan quema ajsi nopa tonali cati fiero, ximomaca cuenta para nochi ome tamanti tonali, huala ten Toteco. Huan quej nopa nochi masehualme momacase cuenta para amo tojuanti cati titanahuatíaj quenicatza elis tonemilis.

Amo tijmachilíaj nochi tamanti

¹⁵Ipan ni nonemilis cati amo ipati, ni-quitztoc miyac tamanti. Niquitztoc para seqij masehualme cati quichihuaj cati xitahuac iixpa Toteco miqij quema noja telpocame. Huan seqij masehualme cati fiero ininemilis huejcahuaj itztoque. ¹⁶Huajca amo ximochihua neltahuel tixitahuac, yon neltahuel titalnamiqui. ¿Para ten tijnequi timotzontamiltis? ¹⁷Nojquiya

amo ximochihua tahuel tifiero. Huan amo ximochihua tihuihuitic. ¿Para ten monequi timiquis quema noja ayemo ajsi tonali? ¹⁸Xijchihua san nopa tequit cati mitztocharohua tijchihuas huan amo xiquisa ipan ni lado, yon ipan ne se lado. Sinta tijchihuas ya nopa huan tiquimacasis Toteco, yaya mitztiochihuas huan nochi cati tijchihuas, quisas cuali.

¹⁹Se talnamijca tacat quiyiya más chicalualisti que majtacti tequichihuani ipan se altepet.

²⁰Huan ipan nochi ni taltipacti amo onca yon se tacat cati nochipa quichihua cati cuali huan amo quema tajtacolchihua.

²¹Nojquiya amo xijchihuili cuenta nochi camanali cati masehualme quijtohuaj. Pampa huelis tijcaquis motequipanojca mitzejelnamiqui. ²²Huan cuali tijmati para ta nojquiya miyac huelta tiqinejelnamictoc sequinoc mohuampoyohua.

Xijtemo talnamiquilisti

²³Nochipa nijchijtoc campeca hasta campa nihueltoc para nielis nitalnamiqui. Niquijto: “Na nijnequi nielis nitalnamiqui”, pero san tapic. ²⁴Nelía huejca huan ohui para tijpantis talnamiquilisti. ²⁵Nijtemo campa hueli para nijpantis nopa talnamiquilisti huan para nijmachilis para ten onca nochi tamanti. Nijnequiyaya nijnextis para nelía huihuitic cati tajtacolchihua. Huan lojotc cati mohuihuichihua.

²⁶Huan nijpanti para más chichic que miqulisti itztoc se sihuat cati ahuilnemi. Yaya itztoc quej se lazo cati teilpía huan quej se matat cati temasiltía. Aquí quichihua cati quipactía Toteco momanhuis imaco nopa sihuat. Pero tajtacolchihuani mocahuaj ilpitoque ipan imata.

²⁷NiTamachtijquet niquijtohua: “San ya ni nijpanti quema nijtemojtinentoc huan nitatzintocatinentoc campa hueli para niquixmatis para ten onca sesen tamanti cati onca. ²⁸Masque ayemo nijpantía cati nijtemohuayaya, ya ni nijpantijtoc. Ipan se mil tacame itztoc san setzi cati talnamiqui, pero ten nochi sihuame campa hueli, yon se cati talnamiqui amo nijpan-

tijtoc. ²⁹Huan ya ni cati nijpantijtoc. Nochi masehualme Toteco quinchijchijqui xitahuaque, pero sese masehuali quitapejpenijtoc quitoquilis se ojti cati amo cuali huan cati yahui tatzinta.”

8 ¡Nelia yejyectzi tielis titalnamiqui! Cati talnamiqui huelis quintajtachilis tamanti huan quinmachilis. Huelis quinix-tomas tamanti cati ohui para quimachilise sequinoc. Nopa talnamiquilisti quichihua para se tacat ma paqui huan ma moyolyamanili.

Xijneltoca nopa tanahuatijquet

²Xijtepanita itanahuatil nopa tanahuatijquet pampa quej nopa tijtestigojquetztoc ica Toteco para tijchihuas. ³Amo ximoisihuilti para tiquisas ten iixpa nopa tanahuatijquet. Yon quentzi amo xijpalehui se tamanti cati amo cuali cati sequij quinequij quichihuase, pampa nopa tanahuatijquet quintatzacuiltis cati amo quitepanitaj.

⁴Nopa tanahuatijquet quiapiya chichualisti para tefuerzajhuis para quinelto-case itanahuatil. Amo aqui hueli quinajnanquilis o quiilhuis: “¿Para ten tijchihua?”

⁵Aqui quichihuas cati quiijtohua itanahuatil nopa tanahuatijquet, amo quiselis tatzacuilti. Huan se cati talnamiqui quimati quenicatza huan quema hueli quitamichihuas nochi cati yaya tanahuatía. ⁶Quena, sesen masehuali hueli quipantis quema huan quenicatza monequi quichihuas sesen tamanti masque itztoc ipan huejhueyi taohuijca yot.

⁷Pero amo aqui quimati taya panos teipa. Yon amo aqui huelis quiyolmelahuas se masehuali taya ipantis.

Amo aqui momanahuis ica miquilisti

⁸Yon se masehuali amo quiapiya chichualisti para quitzacuilis itonal para ma amo quisa ipan itacayo quema ya eltoc para miquis. Yon amo aqui quiapiya chichualisti para quitzacuilis miquilisti para amo quiajsis. Amo onca yon se tamanti cati huelis tijtequihuis para tijtzacuilis miquilisti. Huan ipan nopa tonali quema amo cuajcualme itztoquejya para miquise,

yon se ten nopa tamanti amo cuali cati quichijtoque huelis quinpalehuis.

⁹Nochi ya ni cati niquitztoc quema nimotemacac para nimoyolilhuis miyac ten nochi tamanti cati pano ipan ni taltipacti. Niquita para masehualme tahuel quipiyaj chichualisti para mochihuilise cati amo cuali se ica seyoc.

Tamanti cuali huan amo cuali

¹⁰Niquitztoc para quema miqi se masehuali cati tahuel fiero inemilis huan cati mocajtoc huejca ten campa tatzetzeltolitic, nimantzi ayecmo moilhuíaj masehualme ten cati fiero quichijqui. Ipan nopa altepet campa quichijqui ten fiero quitalpachohuaj ica tatepanitacayot huan mocuepaj ininchaj huan quielcahuaj nochi cati fiero quichijqui. ¡Ya nopa nelía se hueyi huihuiyot!

¹¹Quema se tacat quichihua cati amo cuali huan amo nimantzi quiselía se tatzacuiltilisti, sequinoc moilhuíaj para amo teno ininpantis sinta nojquiya quichihuase fiero tamanti.

¹²Pero masque se masehuali tajtacolchihuas 100 huelta huan noja huejcahuas para itztos miyac xihuit ipan ni taltipacti, na nijmati para nochi yas más cuali para masehualme cati quiimacasij Toteco. ¹³Amo nelía quisas cuali para tajtacolchihuani pampa amo quiapiyase ininemilis cati cuali huan cati huejcahuas. Ininemilis elis quej se ecahuili, pampa amo quitepanitaj huan quiimacasij Toteco.

¹⁴Onca sequinoc tamanti cati pano ipan ni taltipacti cati amo nelía xitahuac. Quemantica masehualme cati xitahuaque quipantíaj cati amo cuali quej elisquía tajtacolchihuani. Huan sequij tajtacolchihuani quipantíaj tamanti cati cuali quej elisquía xitahuaque. Ya ni nojquiya se hueyi tamanti cati amo cuali.

¹⁵Huajca nijtapejpeni nijtequihuis nonemilis para nimopaquilismacas pampa nimoilhui para ipan ni taltipacti, amo onca seyoc tamanti cati más cuali para nijchihuas. San nitacuas, nitais huan nipaquis. San paquilisti mocahuas ten nochi nopa tequit cati ohui cati Toteco techmacatoc ma tijchihuaca ipan ni taltipacti.

¹⁶Quema senquisa nijtemohuayaya talnamiquilisti, niqitac nochi tamanti cati panoyaya ipan ni taltipacti. Huan niqitac para mojmesta campa hueli onca tahuel miyac tequit cati mochihua tayohua huan tonaya huan amo motilquetza. ¹⁷Huan nimomacac cuenta yon se masehuali, masque talnamiqui, amo hueli quimachilía nochi cati Toteco quichihua, yon nochi cati mochihua ipan ni taltipacti. Huan sinta se quijtohua quimachilía nochi, amo melahuac icamanal. San Toteco hueli quiita nochi tamanti huan quimati nochi cati onca.

Nemilisti huan miqilisti

9 Nimoyolilhujtoc ten nochi ni tamanti huan nijmati para nochi masehualme cati xitahuac huan talnamiquini huan nochi tamanti cati quichihua eltoc imaco Toteco. Amo aquí quimati ajquiya quicnelise, yon ajquiya quicalancatase pampa amo aquí quimati taya hualas teipa. ²San se tamanti inipanti nochi masehualme pampa nochi miqise. San se ipanti cati xitahuac huan cati amo xitahuac, cati cuali inemilis huan cati amo cuali inemilis, cati tapajpactic huan cati amo tapajpactic iixpa Toteco, cati temaca tacajchualisti huan cati amo temaca, cati tatepanita huan cati tajtacolchihua, cati tatestigojquetza huan cati amo tatestigojquetza. ¡Nochi miqise!

³Nesi para amo xitahuac para san se miqise nochi masehualme cati itztoque ipan ni taltipacti. Yeca sequij masehualme senquisa quichihua tamanti cati amo cuali. San quitapejpeniaj nopa ojti cati más fiero pampa moilhuiaj para san miqilisti quinchia. ⁴San cati yoltoque noja hueli mochiyase para quiselise tamanti cati cuali. Huajca quijtohuaj: “Más cuali se chichi cati yoltoque huan amo se león cati mictoc.”

⁵Cati yoltoque quimatij para se tonali miqise. Pero cati mictoque ayecmo teno quimatij. Nojquiya amo quichiyaj para quiselise se taxtahuili teipa. Huan ayecmo cati quinelnamiqui. ⁶Nochi cati quichijque nica ipan taltipacti, sinta teicnelijque, tecualancaitacque, quitasomatque se tenij-

qui o quiixtoaque se tamanti, nochi ya nopa ya tanqui. Ayecmo quipiyaj ininparte ipan yon se tamanti cati pano ipan ni taltipacti.

⁷Huajca xiya xitacuati huan xiquiti mocomeca at ica paquilisti ipan moyolo pampa Toteco quiita ni para cuali. ⁸Nochipa ximoquenti yoyomit cati cuali huan ximotalili se quentzi taajhuiyacayot ipan motzonteco.

⁹Xipaqui ihuaya nopa sihuat cati ti- quicnelía. Quena, ipan ni nemilisti ipan ni taltipacti cati amo teno ipati, xipaqui pampa noja tiyoltoc sesen tonali cati Toteco mitzcahuilijtoc xiitzto. Pampa nopa mosihua cati Toteco mitzmacatoc ya nopa nopa taxtahuili cati más cuali por nochi nopa ohui tequit cati tijchijtoc ipan ni taltipacti. ¹⁰Nochi tamanti cati ajsi momaco para tijchihuas, xijchihua ica nochi nopa chicahualisti cati tijpiya. Pampa ipan nopa mijcaostot campa nechcatitoc para tiyas, ayecmo huelis tijchihuas yon se tequit, ayecmo huelis timoyolilhuis quenicatza tijchihuas se tamanti cati cuali. Ayecmo teno tiquixmatis, yon ayecmo tijpiyas talnamiquilisti.

Tamanti nica cati amo xitahuac

¹¹Nojquiya niqiztoc ipan nochi taltipacti para amo nochipa tatani yaya cati motalohua chicahuac. Huan ipan tatehui- listi amo nochipa tatani yaya cati más qui- piya fuerza. Cati nelía talnamiquini amo nochipa quipiyaj ten quicuase. Cati miyac inintalnamiquilis amo nochipa quipiyaj miyac tomi. Ten hueli talojtzi ten hueli tamanti amo cuali hueli quipantis cati hueli masehuali quema amo quichia.

¹²Yon se masehuali amo quimati quema ajsis tonali para taijyohuis. Quej se michi cati majsi ipan matat o quej se totot cati mocahua ilpitoc ipan se lazo, ten hueli talojtzi, hueli techajsis cati amo cuali.

Talnamiquilisti huan huihuiyot

¹³Nojquiya niqiztoc seyoc tamanti cati pano ipan ni taltipacti. ¹⁴Oncayaya se pilaltepetzí campa amo itztoya miyac masehualme. Huan ajsico se hueyi tanahua-

tijquet huan quiyahualo huan pejqui tehuía. ¹⁵Pero ipan nopa pilaltepetzitoytoya se tacat teicneltzi cati nelía talnamiqui, huan yaya quimatqui taya quichihuas para quimanahuis nopa altepet. Huan quena, ica italnamiqulilis quimanahui nopa pilaltepetzitzi. Pero teipa ayecmo aqui quielnamijqui nopa teicneltzi.

¹⁶Huajca niquijto: “Masque talnamiquilisti más ipati que chichahualisti, sinta cati talnamiqui itztoc nel teicneltzi, amo huejcahuas quitacaquilise icamanal. Huan teipa nochi quicualancaitase.” ¹⁷Pero más cuali tijtacaquilise icualcamanal nopa tacat cati talnamiqui huan amo tijtacaquilise quema camanalti inintanahuatijca huihui tacame. ¹⁸Más cuali se quipiyas talnamiquilisti que teposti cati ica tatehuis. Pero se fiero masehuali hueli quisosolos miyac tamanti cati cuali.

Talnamiquilisti tehualiquilía cati ipati

10 Miyac sayolime cati mictoque huan lochontoque mijyotía tahuel fiero hasta hueli quinenpolos iajhuiyaca se cuali taajhuiyacayot. Ica masehualme nojquiya. Sinta se talnamijca masehuali mocuapolos huan quichihuas se pilitaixpanoltzi, sequinoc quiitase para nopa piltamantzi quitamiixpolos nochi nopa cuali tamanti cati quichijtoya ica miyac italnamiqulilis huan ica miyac tatepanitacayot.

²Iyolo se talnamijca tacat quichihualtía ma quichihua cati cuali. Pero iyolo se huihui tacat quichihualtía ma quichihua tamanti cati amo cuali. ³Quema se huihui tacat san nejnemi ipan se ojti quinnextilía sequinoc para quiopolohua italnamiqulilis. Quena, masehualme quiitaj quenicatza nemi huan nimantzi quiixmatij para huihuitic. ⁴Sinta moteco cualanis mohuaya, amo xijcahua motequi. San ximoicnonequi huan ximomaxojtili. Ya nopa mitzpa-lehuis para tijsehuis icualancayo moteco huan para amo tiquixpanos.

⁵Niquitztoc seyoc tamanti cati amo cuali cati pano ipan ni taltipacti; se tamanti cati pano ica tanahuatiani. ⁶Fiero eltoc sinta se tanahuatijquet quincahuilis ma tanahuatica tacame cati huihuitique huan

quintalis tacame cati ya quinextijtoque inintalnamiqulilis ipan se tequit cati amo aqui quitepanita. ⁷Nojquiya niquinitztoc tequipanohuani cati yahuij cahuayoxtipa huan inintayacancahua nejnemij iniicxipa quej elisquía tequipanohuani.

⁸Talnamiquini quimatij onca tamanti mahuilili huan tequitij ica miyac cuidado. Cati quixahuas se ostot para ameli, huelis iseltitzi huetzis nozona. Cati quisosolos se tepamit, huelis nozona quipantis se cohuat cati quitzacanis. ⁹Aqui quiquixtía tet ipan tepexit para quitejtequis, huelis quihuelonis teme cati ica motepachos. Huan cati quitapana cuahuit, huelis mococos iseltitzi ica nopa hacha o ica nopa cuahuit. Huajca cati talnamiqui tequititzi ica cuidado.

¹⁰Sinta nopa hacha ayecmo tatequi huan se masehuali amo quitentis, monequi más chichahuac tatzontequis para quitapanas cuahuit. Huajca cati nelía talnamiqui quitentía ihacha para quisas cuali itequi.

¹¹Amo ipati para tijtemos se tamaxojtijquet para quimaxojtilis se cohuat sinta ya mitzzacanjtoc.

¹²Se talnamijca tacat camanalti ica yejyetzitzi pampa hueyi iyolo ica sequinoc. Pero icamanal se huihui tacat quichihua ma motaicancahua ica iseltitzi.

¹³Quema pehua camanalti se huihui tacat quijtohua cati moilhuía huan ya nopa huihuitic. Pero quema ontami ica nochi tamanti cati moyolilhujitoc, itztoc quej se loco tacat huan teilhuía nochi cati amo cuali cati quinequi quichihuas.

¹⁴Se huihui tacat camanalti miyac quej elisquía quimati nochi cati panos teipa huan quinequi tepohuilis nochi. Pero amo aqui. Amo aqui quimati taya panos teipa.

¹⁵Quema se huihui tacat tequititzi, mosiyahuilítia hasta ayecmo quimati quenicatza ajsiti ichaj.

¹⁶Fiero elis para nopa tali cati quiipiya quej itanahuatijca se cati ayemo motalnamictijtoc. Teicnelti nopa tali sinta itayacancahua pehuaj moihuintíaj hasta quema tanesi. ¹⁷Pero se paquilisti para nopa tali cati quiipiya se cuali tacat quej itanahuatij-

ca, huan quinpiya itayacancahua cati san quicuj cati monequi para huelise tequiti-se chicahuac. Amo tahuel tacuj huan moihuintáj.

¹⁸Se tacat cati tatzihui amo quitatamáña ichaj campá pano at, huan yeca palani apechme. Teipa postequi nopa apechme huan huetzi ichaj.

¹⁹Para mopaquilismacase masehualme quichihuaj se ilhuit. Huan nozona xocomeca at temaca paquilisti. Pero monequi tomi para nochi cati mochihua.

²⁰Yon ixtacatzí ipan moyolo, amo quema xijtelchihua se tanahuatijquet o se rico, pampa huelis se totot quicacuis huan quipohuiliti.

Xitemajmaca miyac

11 Xitemajmaca miyac pampa teipa, ica miyac tonali, sempa ajsiqui momaco. ²Xiquinmajmaca cati tijpiya miyac masehualme, pampa amo tijmati taya hualas mosta huan sinta ta nojquiya tijtemos ten mitzmonequilía.

³Quema nopa mixti quihualica miyac at, nopa at huetzi quema quinequi ipan tali. Huan sinta se cuahuit huetzis, campá quinequis huetzis masque ica huejcapa o ica tatzinta, nozona mocahuas.

⁴Sinta tijchiyas ma mijcueni nochi ajacat huan ma ayecmo huetzi at para tijchihuas se tequit, huelis amo quema tijchihuas.

⁵Quej se masehuali amo quimati canque huala nopa ajacat huan amo quimati quenicatza moscaltía se pilconetzi ipan iijti inana, quej nopa nojquiya se masehuali amo hueli quimatis quenicatza tequiti Toteco, yaya cati quichihua nochi tamanti.

⁶Xijsenhuiquili xijtoca moxinach ica ijnaloc huan nojquiya xijtoca ica tiotac. Pampa amo tijmati catijqui xinachti ixhuas huan quisas más cuali. Huelis más ixhuas cati tijtojqui ica ijnaloc, o huelis cati tijtojqui ica tiotac o huelis nochi ome san se quipiyase inintajca cati cuali.

Xiquelnamiqúi Toteco ama

⁷Tahuel yejyectzi taahuili. Nelía cuali para tiitztos huan tiquitas tonati. ⁸Masque

se masehuali itztos miyac xihuit ipan ni taltipacti, sesen tonali ma quiapiya paquilisti. Huan nojquiya ma quielnamiqúi para teipa hualas tonali ten tzintayohuilot quema ya mictos. Pampa nochi tamanti cati hualas elis san tapic.

Camanali para telpocame

⁹Huajca ta cati titelpocat, ximopaquilismaca amantzi quema noja titelpoca tacat. Xiyolpaqui ama. Xijchihua nochi cati cuali cati moyolo quinequi quichihuas. Xijyeco nochi cati onca. Pero xijmati ya ni; ajsis se tonali quema timoquetzas iixpa Toteco para tijmacas cuenta ten nochi cati tijchijtoc. ¹⁰Huajca xijhuejcamajcahua cualanti, tequipacholi huan nochi cati amo cuali cati hueli mitzcocos. Masque ama tiitztoc titelpocat quema monemilis eltoc tahuel yejyectzi, ni tonali amo huejcahuas huan tiquitas para ni xihuit nojquiya panos quej amo teno eliyaya.

12 Xiquelnamiqúi Toteco cati mitzchijchijqui quema noja tiitztoc titelpocat. Xijhueyitepanita amantzi quema tiitztoc titelpocat huan ayemo huala nopa tonali quema ayecmo tijpiyas paquilisti para tiitztos. ²Pampa teipa ayecmo huelis titachiyas cuali huan tiqunitas tonati, metzti huan sitalime quej ya tzintayohuilijque. Huan masque ya tanqui taquiya-hui, motalnamiqúilis mocahuas quej tamixtentoc. ³Hualas tonali quema nopa huehuejyot mitzchihuas tihuihuipicas huan mometzhua cati quipixque miyac chicahualisti, ayecmo quipiyase. Ayecmo tijpiyas nochi motancoch para tijcujcuas cuali huan elis quej titachiya ipan ventanas cati soquiyo. ⁴Huan quema ya tiquinpolojtos motancochhua, monequis timotentetzopas chicahuac para huelis tijchichicuetzas motacualis. Teipa ajsis tonali quema timijquehuas cualca quema ayemo tzajtzi cuapeleme pampa amo huelis ticochis. Pero ta ayecmo titacacuis cuali huan mocamanal ayecmo caquistis cuali. ⁵Teipa ta tiquimacasis titejcos campá tahuejcapa huan tiquimacasis tihuuetzis quema tinejnemis. Tielis se huehuentzi tzonchihahuac. Huan tihuahuatatzas motacayo.

Ayecmo tijnequis tipaquis ihuaya mosihua. Tiitztos nechca miquilisti. Quena, timiquis huan tiyas ipan cati elis mochaj para nochipa. Huan nopa masehualme cati mitzchoquilise itztose ipan calle.

⁶Xiquelnamiqui Toteco ama quema títelpocat huan noja titetic. Xijtequipano ama quema motzonteco noja quinahuatía moyolo ma huitoni huan moeso noja nemi ipan motacayo. Amo xijchiya hasta ayecmo huelis titaijyotilanas huan motalnamiquilis ayecmo teno quimatis. ⁷Xijchihua ama quema motacayo ayemo mocuepa taltepociti quej achtohui eltoya huan motonal ayemo mocuepa ica Toteco cati quihualtitanqui.

⁸“Nochi san topic huan amo teno ipati.” Quej nopa niqijtohua na cati niTamachtijquet. ¡Quena, nochi san topic!

Cati más monequi tijchihuase

⁹Huan na cati niTamachtijquet nielqui tahuel nitalnamiqui huan nojquiya nijsenhuiquili niqinmacti masehualme nochi cati nijmatiyaya. Nojquiya niqijcuilo mi-

yac camanali cati inintoca proverbios. ¹⁰Huan niTamachtijquet nijtemo camanali cati yejyetzti para ica nitamachtis. Huan nojquiya niqijcuilohuayaya camanali cati senquisa melahuac.

¹¹Icamanal se talnamijca tacat quinfuerzajhuía sequinoc ma quichihuaca cati cuali. Quinnextilía sequinoc nopa tamanti cati achi más ipati. Icamanal se talnamijca tacat teyacana ipan se cuali ojti quej se tamocuitahuijquet quichihua.

¹²Pero ta tinocone, nimitzilhuía amo quema tamis masehualme para quiijcuilose más amatapohuali. Huan cati momachitía miyac mosiyahuiltía miyac.

¹³Ten nochi camanali cati niqijtojtoc huan cati anquicactoque, ya ni cati más ipati para nimitzilhuis: “Xiquimacasi Toteco huan xijchihua cati quijtohua itanahuatilhua. San ya nopa cati monequi quichihuase nochi masehualme. ¹⁴Pampa Toteco Dios techtajtolsencahuas por nochi cati tijchihuj, masque tijchihuj tanemijya o ixtacatzti, huan masque cuali o amo cuali.”